

The Bulletin of

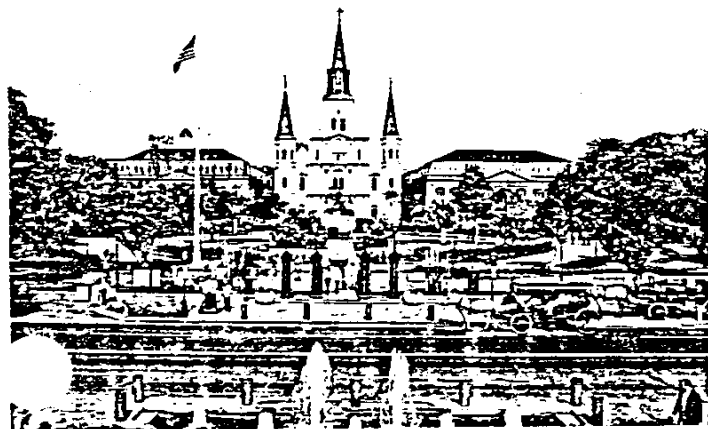
THE ASSOCIATION FOR CROATIAN STUDIES, INC.

No. 15

Cleveland, Ohio March 1987



The Association for Croatian Studies (ACS) was founded in October 1977 in Washington, D. C. It became affiliated with the American Association for the Advancement of Slavic Studies in October 1978 in Columbus, Ohio.



Jackson Square, New Orleans

THE ASSOCIATION FOR CROATIAN
STUDIES AT THE SLAVIC CON-
VENTION IN NEW ORLEANS, LA.

For the eighth time the ACS participated at a national convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies. The AAASS, with headquarters at Stanford University, Calif. with more than four thousand members-

the largest professional organization of this kind in the world - held its 18th National Convention during November 20-23, 1986 at Hyatt Regency Hotel in New Orleans, Louisiana. The new, beautiful, and huge hotel is next door to the Superdome.

The annual conventions of the AAASS are usually held in a northern city, but this time the site was in the American South (after the conventions in Dallas and Atlanta of more than ten years ago). The unique and scenic southern city located on a bend of the Mississippi River, with its Spanish and French tradition was very appealing to more than 1600 people who attended the AAASS gathering.

The hotel is located in walking distance of the famous and charming French Quarter and the landing place of the river boats. Scattered throughout the city and its suburbs are several generations





of Croatian immigrants. More than a hundred years ago the Croatian pioneers founded the oyster fishing industry in the Mississippi Delta. Barnett T. Kane described this "Dalmatia on the Mississippi" in his book Deep Delta Country. In 1874 these immigrants founded in New Orleans the oldest Croatian fraternal organization in the United States, still in existence. Prof. Milosh M. Vujnovich in his book Yugoslavs in Louisiana described the history of these pioneers and their descendants. Their contribution to the South and to New Orleans has been significant.

The ACS, with some 150 members, founded in 1978, is affiliated with the AAASS, and sponsors several scholarly sessions at its annual meetings. The President of the AAASS is now Professor Charles Jelavich of Indiana University, one of the leading scholars in East European and Slavic Studies. He and his wife, also a professor at Indiana, are authors of many books in this field. Jelavich is of Croatian descent.

The 18th National Convention started on Thursday, November 20, with several sessions and a large reception by Loyola U. held in the hotel. Here we (this writer and his wife) met our old friend Prof. Milosh M. Vujnovich who has lived in this city for more than fifty years. An immigrant from Dalmatia, whose family was for many years in oyster fishing, he served as American soldier in World War II, later finished his education (obtaining a doctorate), and then had a long career at Delgado College. All of us (more than 20 Croatians who attended the three-day event) are grateful to him for his kindness and generosity. He really was great help to us in the city which he loves so much.

The AAASS printed for the occasion the program for all events, a book of over 100 pages with time slots for all the meetings (panels and roundtables), business meetings, discussions, and special events. The index contained over six hundred names of participants who came mostly from the United States and Canada.

In the special exhibition hall there were displays by dozens of publishers and several organizations, including the humanitarian Amnesty International. The Croatian Schools of America

and Canada, under the directorship of Rev. Ljubo Krasić, was also among them, actually during four days. Their exhibit, even though smaller than that of the last year at the III World Congress in Washington, was impressive. Beside Fr. Ljubo, Vinko Grubišić and Ante Beljo - all three of them from Sudbury, Ontario - were the organizers of this comprehensive display of Croatian books published in the homeland and in foreign lands.



Friday morning, November 21, from 8:30 to 10:30 the ACS held its annual business meeting in Rosedown Room. Discussed agenda included the present and future activities, among them: our participation at the next AAASS annual convention in early November 1987 in Boston. One of the panels should deal with R. Boscovich, the great scientist and philosopher who died in Italy exactly 200 years ago.

The panel "Croatian Humanism in Renaissance Europe", sponsored by the ACS took place on the same day, starting at 1:30 p.m. in Rampart Room. Prof. Nikola Pribić (Florida State U.) chaired this session. It was organized by Michael B. Petrovich (U. of Wisconsin.)

Marianna D. Birnbaum (U. of California, Los Angeles) read her paper "Croatian Humanists at the Hungarian Court." Ante Kadić (Indiana U.) lectured on "Marko Marulić of Split as Latinist." Michael B. Petrovich gave his paper entitled "Croatian Humanism and the Italian Connection." The discussants were Ivo Banac (Yale U.) and Matthew Hogan (U. of Wisconsin).

For all interested Croatians and some friends, attending the convention, Milosh Vujnovich organized a "Croatian Supper" at Drago's Restaurant in Metairie, a nearby suburb. The owner, a post W. W. II immigrant, Drago Cvitanovich was gracious host in this excellent restaurant. Some two dozen people enjoyed tremendously this very successful social get-together with typical New Orleans menus. This took place on Friday evening and will always be remembered by all of us.





The panel session "Croatian Language and Literature: Current Trends" was held on Nov. 22, Saturday, 8:30-10:30 a.m. in Maui Rm. It was put together and chaired by George C. Jerkovich (U. of Kansas). Ralph Bogert (Harvard U.) who had participated in some previous panels of the ACS, read his paper "Post-War Croatian Literary Theory in a Yugoslav Context." Thomas Eekman (U. of California, Los Angeles) talked about "'The Fantastic Tale' in Contemporary Croatian Literature." George C. Jerkovich discussed "History of the Subject Heading 'Serbo-Croatian Language' in the Library of Congress."

Also on the same day, from 3:40 to 5:40, a panel discussed "The Habsburg Military Frontier" in Royale Room. It was organized by Joseph Božičević (Mary Washington College); he also chaired it. Branko Čolaković (Mankato State U.) lectured on "Demographic and Economic Aspects of the South Slav Segment of the Frontier." George J. Prpić (John Carroll U.) dealt in his paper with "Harold Lamb and Suleiman the Magnificent." Gunther E. Rothenberg (Purdue U.), author of two books on Croatian Military Frontier lectured on the theme "The Habsburg Military Border System: Some Reconsiderations." The discussant was Ivo Banac.

Saturday ended with an evening cruise aboard "Creole Queen" on the Mississippi River where some 500 AAASS members enjoyed an excellent Creole-style buffet dinner and a genuine jazz music. This was instead of the traditional banquet at the site of the convention. Many more people would have attended this unique and beautiful event; the \$18 per person tickets were sold out before the start of the convention. Balmy weather contributed to the success of the cruise.

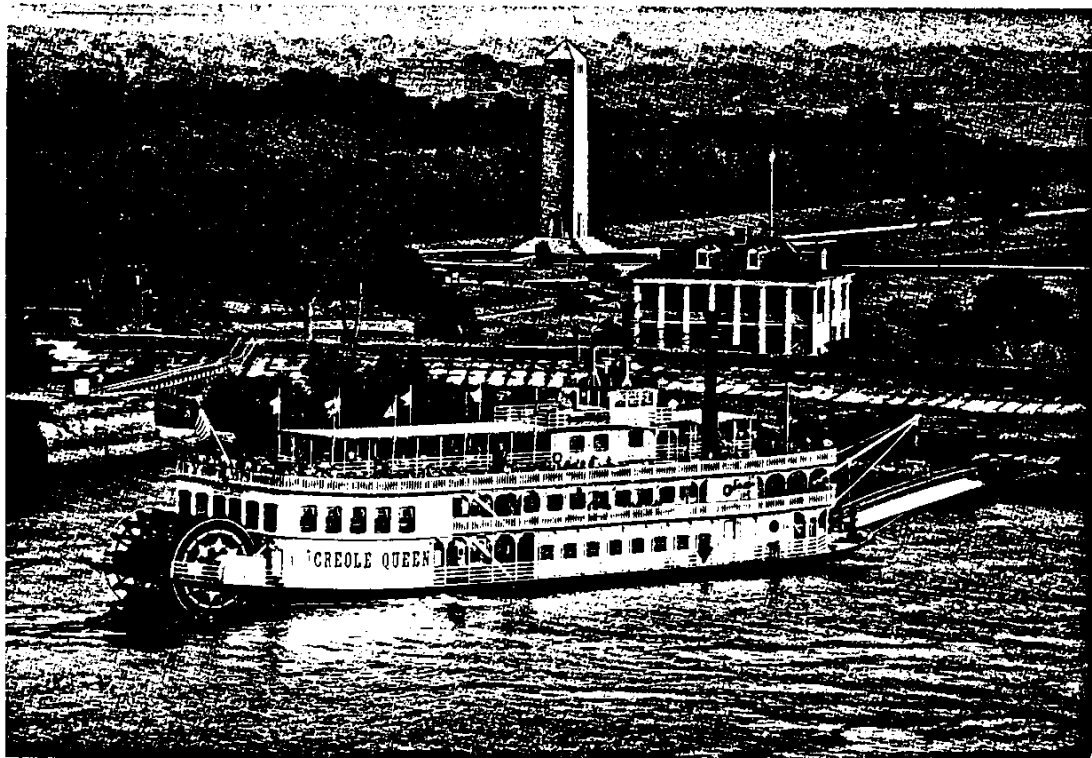
There was still time on Sunday morning, until the early afternoon, to stroll once more through the French Quarter, see all the historic sites, enjoy the view of the river, and have a very good lunch in a typical New Orleans restaurant. On Sunday afternoon, November 23, most of the participants of the convention were leaving the hotel whose beauty and quality impressed us all.

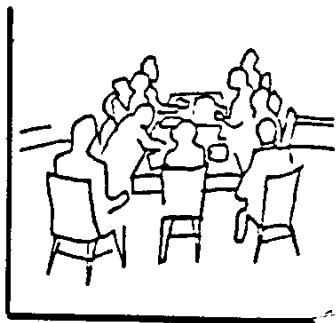
It was good to see again old friends, to enjoy each other's



company, exchange views and plan future activities. It takes a great deal of effort to organize individual sessions. Some were in the planning stage since our meetings in New York and Washington. The ACS would like to thank the organizers of all panels (and of the book exhibit), the participants: lecturers and discussants, and all in attendance. They all contributed to the success of our participation at the 18th National Convention of the AAASS. All the papers delivered, and discussants' remarks, were on high academic level. And so was the conduct of all chairmen of the sessions. It would be very good if we could publish most of the papers in some special volumes in the future. The idea has been suggested by some members. This, however, involves a great deal of expenses. In such case we would need a special fund for publications.

As one of our main activities is to participate at the annual conventions of the AAASS, we believe that with our contribution to the convention in New Orleans we succeeded in our task. The Croatian studies have become an integral part of the largest gathering of scholars in Slavic and East European studies.





M I N U T E S of the Ninth Annual Business Meeting of the Association for Croatian Studies

Place: Rosedown Room, Hyatt Regency Hotel, New Orleans, La.

Date: Friday, November 21, 1986


Time: 8:30-10:30 a.m.

Fourteen members were present. Twelve were represented by Proxies. There were two guests.

President Joseph T. Bombelles opened the meeting and noted that actually too few members were present to decide on the election of a new executive committee. What should be done? After some debate George C. Jerkovich suggested that the election should be postponed until the next business meeting and that the present executive committee should continue its mandate. The present voted in favor of this proposal.

Then the Secretary-Treasurer read the Minutes of the last Business Meeting that was held in 1985 in Washington, D. C. The minutes were accepted and approved.

In his report the President enumerated the achievements during the past year. Our most notable success in 1985 was our presence and participation at the III World Congress for Soviet and East European Studies in the nation's capital. Three of our guest lecturers came from Europe. This was made possible through the generosity of our members and friends. Several of our members spared no efforts, and spent a great deal of time, in organizing three panel sessions for this convention in New Orleans. Following the President's report, Secretary-Treasurer George J. Prpić read his report about the recent activities and the financial situation of the ACS. In charge of preparing the panel on "Croatian Humanism in Renaissance Europe" was Michael B. Petrovich. George C. Jerkovich organized the panel dealing with "Croatian Language and Literature: Current Trends." Joseph Božičević put together the session on "The Habsburg Military Frontier: 1522-1882." They deserve our gratitude.



In 1986 we published two issues of our Bulletin: No. 12-13 with 34 pages; and No. 14 with 24 pages. The latter included also form for Proxies to be filled out by those who will not attend this meeting.

The fact that New Orleans is out of way, or too far for many explains why fewer people attend this convention and our meeting.

In spite of a great deal of expenses for the III World Congress the state of our treasury is still satisfactory.

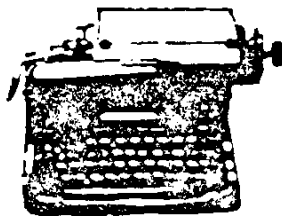
After brief debate the reports were accepted unanimously.

The next on the agenda was discussion of proposals for panels at the next (Boston) convention. The topics under discussion were: Stjepan Radić; Rudjer Bošković (on the occasion of the 200th anniversary of his death); the Croatian language before the 19th century; the system of teaching Croatian in foreign countries; and the Republic of Poljice. It was agreed that Rasio Dunatov will take care of the panel on Croatian language before the 19th century; Joseph T. Bombelles will organize the panel on Bošković; Ljubo Krašić will be in charge of the panel on the system of teaching Croatian in foreign lands; and Ante Kadić will put together the panel on Poljice. We are going to invite at least three speakers from Europe, at least two of them from Croatia.

Mr. Peter Pastor, one of the visitors, invited the ACS to participate in a forthcoming conference on the 200th anniversary of the American Constitution. In principle we agreed.

The topic on Radić was postponed for the future. Miloš Vujnovich, our member from this city, reminded then the members that we all should be assembled in the lobby of the hotel at 7:30 to go to "Drago's Restaurant" for a Croatian supper and social. Miloš organized this get-together at the well known restaurant owned by Dragan Cvitanovich, a post-W. W. II Croatian immigrant.

There being no further business the business meeting was adjourned at 10:20.



Respectfully submitted:
George J. Prpić
Secretary-Treasurer

Zajedničar

Vladimir Novak and Jerry L. Simich Doing a Pictorial History of the Croats in America



A PICTORIAL HISTORY of "Croats in America" is being readied for publication by Vladimir Novak, left, a professional photographer from Los Angeles, and Prof. Jerry L. Simich of the University of Nevada at Las Vegas. They are shown in the Ivan Mestrovic Room at the CFU Home Office copying photographs of early Croatian history in America for their book which they intend to publish by December, 1986. Brother Novak is a member of CFU Lodge 701 in Los Angeles while brother Simich is the founder of "Hercegovina" CFU Lodge 1985 in Las Vegas, Nevada. We wish them much success with their book. If research and dedication mean success, then we can guarantee that their book will be a best seller.

The Zajedničar (Fraternalist), the weekly organ of the Croatian Fraternal Union in the United States and Canada, the largest Croatian newspaper in North America published information about the project undertaken by Novak and Simich. It is a pictorial history of the Croatian immigrants in America. Both Novak and Simich are members of the C. F. U. They also belong to the Association for Croatian Studies. On this and the following page we bring the data on this extensive and interesting undertaking. We hope it will be realized in the near future. We urge all ACS members, our friends, and all the readers of this Bulletin to help the authors of the pictorial history by sending them photos and other material for use in the forthcoming book.



Photo by Vladimir Novak

CROATIANS IN AMERICA: A PICTORIAL HISTORY is being readied for publication by Vladimir Novak and Professor Jerry L. Simich, including the composite photo developed by brother Novak. They are still in need of some photos. See letter below.

We are making a final request for assistance in the publication of our book "Croaians in America: A Pictorial Hlatory." In order to publish the book, we need your help.

We can't emphasize enough the importance of this educational and historical project, not only for this generation, but for historians and researchers in future generations. Because of this, we ask for your participation: If you have any photographs, newspapers, magazines or books that include pictures, and you would like to preserve this valuable time in history, please contact us at the address below. Upon receiving your information and pictures, we will copy what we can use and return the originals as quickly as possible. If you desire additional copies, we will make them free of charge as a token of our gratitude. All sources of the published pictures will be mentioned in our book.

We are looking for photographs and related materials depicting the lives, activities and achievements of individuals, organizations and clubs in this country. We are particularly interested in old pictures depicting the work, recreational and other activities of our early Croatian pioneers and settlers. The famous old proverb: "One picture speaks a thousand words" would certainly be appropriate for this project.

Although we have visited many Croatian settlements throughout the United States, there are many which we could not. We still need photos from Wyoming, Alabama, Florida, New Mexico, Utah, Nebraska, and Iowa. Additional coverage of New Jersey, Minnesota, Indiana, South Dakota, Arizona, Montana, and Alaska would be desirable.

What we do not need are posed family pictures. More suitable are action shots. For example:

- Croaians at Work—in mines, plants, factories, mills, refineries, restaurants, construction, logging, farming, fishing, and other occupations.

- Group Photos of Various Croatian Organizations—CFU, CCU and other benevolent fraternal organizations, along with educational, musical, cultural, political, athletic, and other organizations.

- Athletes—Croatian soccer clubs, baseball, and basketball teams, etc., collegiate and professional athletes.

- Community Life Photos—old picnics, parades, gatherings, funerals, scenes in boarding houses, taverns, etc.

- Photos of Croatian writers, publishers, scientists, scholars, dancers, singers, actors, and other figures of interest.

- Photos of Croatians in the Armed Forces—the Civil War, WW I, WW II, Korea, Vietnam, etc.

- Souvenir booklets, almanacs, newspapers, "Kalendars," and other documents.

There are also some specific items we would like to borrow:

- Prints or photos of the painting, "Liberation of Croatia" by the Croatian artist, Ivan Benkovic, executed for the Croatian League of America during World War I. Many reproductions of this painting were circulated throughout the United States at that time.

- Photos of Early Croatian Banks—those in New York, Pittsburgh and St. Louis, for example.

- Photos of, and information on, Croatian Moslems in the United States—organizations, mosques, cemeteries, social gatherings, etc.

In closing, we wish once again to thank the many persons who have so kindly assisted us in our endeavor to record the accomplishments of the Croatian people in America: CFU National President Bernard Luketich and the entire staff at the CFU Home Office; Nick Saric, Kay and Joe Zvonkovich of Chicago, Adam Eterovich and Elsie Dobrich Matt in the San Francisco Bay area; Professor Milosh Vujnovich in New Orleans, and Fathers Grgo Sikinc, Gabriel Badurina and Gregory Furjanic in Pennsylvania.

•Vladimir Novak

•Jerry L. Simich

•••••

P.O. Box 2552
Sepulveda, CA 91343

Phone: (818) 893-0482 (Novak) or
(702) 739-3307
(Simich)



To illustrate the versatile activities of our members - this too from the West - we bring this article from Hrvatica, Jan.-Feb., 1987, p. 18

ANIMATION COTTAGE

6239 ben avenue, no. hollywood, ca. 91606 * (818) 763-2570

JOE MAGARAC — AND MY HOPES FOR HIM!

Joe Magarac legend is a genuine American legend, with its roots in Croatian, as well as other immigrants' past. It is clearly Croatian, with all the names in the story that are purely Croatian, rather than Irish or Hungarian. What we share with other immigrants are the experiences in our common working places; in this instance — the steel mill.

Joe Magarac has been misused greatly during the second World War, when his image was used to advertise bombs, Joe was portrayed as a simpleton, who does what he is told, and maybe with a grunt for the approval goes and does the deed. He was barely less than an idiot, and more than a gorilla. Muscles, but no brains.

I felt strongly that Joe has to be reviewed, the true Joe Magarac, who came into existence with a definite purpose, who was a doer and a leader in his own right, not a

mere follower and pushover.

I began extensive research in which I was aided by my late brother Anthony Miletich, professor Prpich, archives at UCLA, as well as the word of mouth, all of which contributed to my thesis, which I presented to UCLA for my Masters degree, which I received in '83. I've done a five minute presentation animation on Joe Magarac, in hope to interest either a group of people, or an individual, or a corporation to finance a full length animated film about Joe.

I've done a few animated shorts, about 5-7 min. each, one of them winning "The best of animation" award in the International Film Festival in Switzerland in '76. Each film required more than a thousand drawings, and that was only for a short film. However enthusiastic I may be about the project, I know that it is almost impossible for me to undertake the task of this film all

by myself, as I have done with my other films, because there are going to be tens of thousands of drawings by the time film is done. Also it would take years and years...

My script is written and waiting. There are nibblers and almost biters in my industry, but they are not interested so much to tell the story of Joe, but "can we follow it with merchandise?" If Joe can't become a toy, they don't want him. And I am not ready or willing to compromise Joe! Not Again! Please!!!

So, here I am waiting for an "angel" to appear...

I don't want to wait too long; what if he doesn't come?

I better start drawing while I still can; twenty to thirty drawings a day should take me... let's see... hmmm...

...zrna do zrna pogača, kamen do kamena palača...

Marija Miletic Dail

(a member of the ACS)

ONA by MARIJA MILETIĆ DAIL



NOTE:

The little character "ONA" sprung up in an animated film of Marija Miletic Dail which won the "Best of Animation" award at the International Film Festival in Villars, Switzerland in 1976.

The artist, Miletic Dail, decided to give her continuous exposure as a "working girl in the real world" — which is a stage for her tears, hopes, daydreams, opinions, arguments and routine. She points out that she gave her a topical flavour for she ("ONA") is also observant.

We are very pleased that we are able to have the opportunity to have her move in with us in our "HRVATICA" Magazine, whose editors so often seem to resemble "ONA". Welcome, "ONA", even though we think you could be called "OVA". (The Editor).



Hrvatica, Jan.-
Feb., 1987,
p. 11

PROFIL NAŠIH SURADNICA

For the benefit of our Croatian readers we reprint this biographical sketch on our member Marija Miletic-Dail. We wish her the best of success. Her late brother Ante also belonged to ACS.



Marija Miletic (Juršić, Dail) rođena je u Zagrebu, gdje je studirala umjetnost i sudjelovala u dnevniku "Narodni List" kao ilustrator, te započela svoju animacijsku karijeru u "Zagreb Filmu" 1956. godine.

Izgleda da je tada uhvatila kilcu crtanog filma, koja je do danas nije napustila. Odlazi u Kanadu 1957., gdje zbog nepoznavanja jezika ne radi svoj posao, već dvori u restoranu, konzervira voće, pere suđe. No san ne umire da jednom nastavi na crtanom filmu. To joj i uspije 1959. godine. Od onda je

ilustrirala knjige, slikala portrete, crtala stripove i načinila četiri samostalna kratkometražna filma, jedan od njih, "Why Not", je dobio prvu nagradu na Međunarodnom Filmskom Festivalu u Švicarskoj, 1976. Potom joj je ponuđeno članstvo u Filmskoj Akademiji (Academy of Motion Picture Arts and Sciences).

Radila je kao animator, designer, idea person i sada radi kao producer u jednoj od najvećih animacijskih studija u Hollywood-u.

Pohađala je UCLA, gdje je zaslužila MFA (Master of Fine Arts)

diplomu. (Zanimljivo je da je pohađala jedan razred zajedno sa svojom kćerkom Mirnom. Druga kćerka, Vera, je već i sama postala majkom).

Nakon diplomiranja ponuđena joj je katedra gdje predaje animaciju i pisanje za film, no zbog ostalih obveza zaokupija je svega deset tjedana u godini. Ove godine mora da otkloni i to, a da se posveti svojem obiljubljenom projektu; ostvarenju filma o Joe Magarcu.

Njezin strip "ONA" kao i "DRAGI I DRAGA" s vremena na vrijeme će se pojaviti i u našem listu.

Croatian Classes At Akron U.

AKRON, OH—The Department of Continuing Education at the University of Akron is offering two courses in Croatian language. They are: "Croatian Conversation I, and Croatian Conversation II", starting on Feb. 9 and Feb. 11, 1987, respectively.

Croatian Conversation I is designed for those who want to acquire a basic knowledge of contemporary spoken Croatian and intended to enable a student to speak, read, and write in the modern language. Topics: necessary drills in correct pronunciation and usage of words, vocabulary, and grammar. Text will be provided from the instructors.

Class will meet on Monday evening from 6:40 to 7:55. This course begins on Feb. 9, and will end on May 4, 1987. Registration fee is \$82.

Croatian Conversation II is a continuation of Croatian Conversation I with special emphasis on oral communica-

tion. Topics: vocabulary, sentence construction, grammar, and introduction to Croatian cultural heritage (literature, arts and crafts, customs and traditions, and folklore). Text will be provided from instructors.

Class will meet on Wednesday evening from 6:40 to 7:55. This course begins on Feb. 11, and will end on May 6, 1987. Registration fee is \$82.

We encourage all of you who are interested in Croatian language and culture to take the advantage of this excellent opportunity and register for these courses. As always, it will be memorable and enjoyable experience for everyone. The instructors for these courses are: Mr. Zvonimir B. Dzeba and Dr. Anka J. Skrtic.

For further information and registration, please contact the Department of Continuing Education of the University of Akron, at 375-7575.

•Dr. Anka J. Skrtic; Lodge 699



PAGE 16 / FEBRUARY 11, 1987 / ZAJEDNICAR



Anka J. Škrtić, our member, has been in charge already for several years of the Croatian Radio Hour at the University of Akron. In her work for Croatian culture we extend our best wishes.

Croatian Professionals Organize

A CFU CROATIAN BUSINESS/PROFESSIONAL association—that has been advocated by National President Bernard M. Luketich—is drawing increasing response from interested members of the Croatian Fraternal Union, as seen in the "Letters to the Editor" column in the "Z".

Brother Luketich, in his original proposal almost two months ago, said that several Croatian educators and doctors have urged him to elicit response from among the business and professional people in CFU ranks to hear divergent views on the subject. So far, almost all of the response for such an organization has been favorable.

Such an association, brother Luketich said, would provide the opportunity for those in various professions to become acquainted with one another and be able to exchange ideas on a variety of subjects. "Just as all of our other CFU-associated organizations, this group could also," brother Luketich stated, "have some specific purpose and most important of all, could give some guidance to other young people who are studying to become professionals or need assistance at their college or university. There are many valid reasons why our Croatian business people and professionals should be associated with each other, and I am sure that the Croatian Fraternal Union is the vehicle that can accomplish this idea."

The national president noted that the group could begin with monthly luncheon meetings in the Pittsburgh area, and those throughout the United States and Canada,


who are interested, could be associated with such an organization. Once experience is gained with the Pittsburgh organization, similar groups could be organized in other cities under the CFU umbrella.

When our forefathers came here at the turn of the century, they joined together in labor unions under the theme of "in unity there is strength". Then they formed their fraternal groups under the heading of "one for all and all for one". They made sure that their children were educated so that today we can boast of many educated business and professional people among our CFU membership who are a credit to their family, ethnic group and countries.

A CFU Croatian Business & Professional Association could attract doctors, educators, attorneys, engineers, business and industry owners and supervisors, journalists, artists, labor union officials and others.

As the organization grows, chapters could be established in various cities where there are strong, centralized Croatian communities. The *Zajednicar* could serve as the official publication for the association until such time as the group can establish its own newsletter. With the CFU as the sponsoring group, many of the preliminary hurdles can be successfully overcome.

In the meantime, more response is needed by our Croatian business and professional people, explaining your thoughts and ideas of this new CFU venture. Just drop in the handy coupon found elsewhere in the "Z" along with your comments.

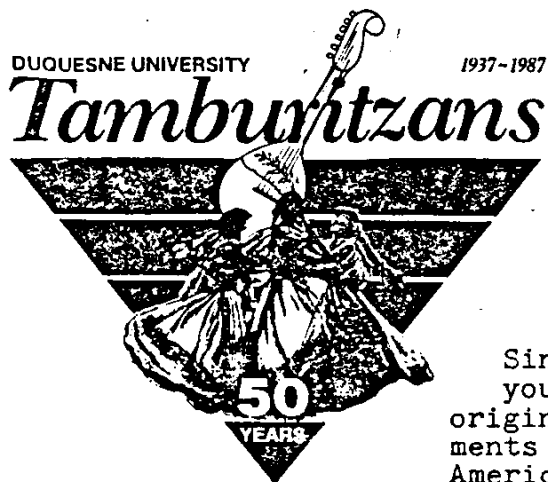


We reprint this article from the largest Croatian newspaper, *The Zajedničar* (the weekly organ of the Croatian Fraternal Union to which many of us belong). The organization of Croatian professionals and businessmen is long overdue. We mean such one on the national scale. Local organizations of this kind have existed for some time in several cities, among them Detroit and Cleveland. We believe this is a splendid idea; we are looking forward to its realization, and as individuals many of us are going to support it.

The 19th National Convention of the AAASS will be held during Nov. 5-8, 1987 at Boston, Mass. in the Park Plaza Hotel. Mark this now on your calendar and make your reservations on time! We will have more details about our attendance and the convention in the next issue of this Bulletin.

We hope to see many of our members and friends at the convention in this historic city.





AN IMPORTANT
ANNIVERSARY



The internationally known Duquesne University Tamburitians are proudly celebrating this year the 50th anniversary of their existence.

Since most of the members have always been young Americans of Croatian descent, the origins, development, activities and achievements of this best folklore organization in America form a very important part of Croatian cultural history in the United States.

St. Edward's University in Austin, Texas, was the first American university which formed a tamburitza orchestra in the 1930's (a decade when the Croatian tamburitza music really came into its own), and also published the first paper of this kind, Tamburitza News.

In 1937 Matt Gouze brought the tamburitians to Duquesne University in Pittsburgh, Pa. a logical setting for such an organization because of large Croatian population. They were first called the Slavonic Tamburitza Orchestra. Developing and growing steadily the Duquesne U. "Tammies", as they became known, started to achieve national and international reputation after World War II.

The first visit in the Old Country took place in 1950. In 1952 Walter W. Kolar became Managing Artistic Director; under his leadership new achievements and success continued. 1954 saw the start of the Tamburitza School of Music. In 1957 a bi-monthly periodical on folklore was published. Soon afterwards the Wardrobe Department was established and annual operations and performances were expended, including the first Canadian tour and the formation of Tamburitza Philharmonic Orchestra. In 1961 the 25th anniversary was observed, followed the next year by a tour of Italy and Yugoslavia. It should be noted that the "Temmys", dressed in genuine and beautiful folk costumes, became real artists in music, dance, and singing. With the rising interest in "Ethnicity" in America and Canada the importance of the group and their value in American culture were noted by authorities, experts and general public. Each member, fully qualified, received scholarship for which not only hard work was required in the group itself but also a full academic load had to be observed at the University.

The proud record continued: in 1965 Tamburitza Cultural Center was acquired and the second Canadian tour undertaken; after negotiations with the State Department "Los Tamburas" toured ten Latin American countries in 1968. In 1970 the Tamburitians entered the School of Music to form the Tamburizan Institute of Folk Arts followed by offerings of academic classes in 1971, when the ensemble spent three weeks in Paris, France.



In 1972 the "Tammies" toured Czechoslovakia, France, Greece, and Bulgaria with a grant from Mellon Foundation; they won the gold medal for excellence in Burgas, Bulgaria. A year later an umbrella organization was formed: the Duquesne University Tamburitzans Institute of Folk Arts - DUTIFA. Walter W. Kolar became its Director. Nicholas Jordanoff took over as Artistic Director of the Tamburitzans Ensemble. Soon afterwards the DUTIFA began receiving many financial grants and gifts of books, costumes, musical instruments, films, and recordings.

In 1975 the Ensemble reached 40 members limit and there was first Master of Folk Arts degree awarded by the University. The amount of publications increased and several new kinds of activities were inaugurated.

In 1978 the Ensemble toured and trained in Bulgaria and Yugoslavia with a month-long seminar in Folk Arts in Bulgaria. In 1979, when Duquesne University celebrated its centennial "Friends of Tamburitzans, Inc." was established. Beside many other undertakings the DUTIFA sponsored in 1981 the First National Bulgarian Festival in Pittsburgh. In 1983 DUTIFA Scholarship Fund was inaugurated to help insure permanence of the Ensemble. In 1985 the Ensemble performed at Carnegie Hall (New York City) and Kennedy Center (Washington, D. C.)

In 1986 the Fiftieth Anniversary Season was started with many events and a World Tour as grand finale.

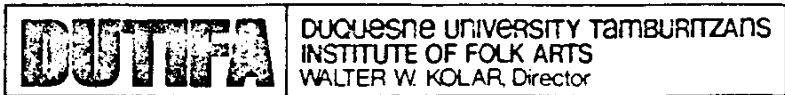
Special editions of the Tamburitzan Gazette, August 1986 and January 1987 gave a chronological historical survey of the "Tammies'" existence. Walter W. Kolar, with the help of his staff and numerous alumni, friends, and supporters compiled for the 50th anniversary a book entitled The Tamburitzans-the First Fifty Years Remembered. It also includes hundreds of photographs. The only way this published book may be obtained is by making a \$100 contribution to the DUTIFA Scholarship Fund. Its address: DUTIFA, 1801 Boulevard of the Allies, Pittsburgh, Pa. 15219.

The Zajedničar of the CFU (a long-time supporter of the "Tammies") has given a great deal of publicity to this important anniversary. With its issue of March 11, 1987 it started to publish a series of illustrated articles by Walter W. Kolar. In 1978 Frances Adler Babic, a former member of the "Tammies" wrote for John Carroll University's History Department a 160-pages long Master's thesis "Keeper of the Idiom of the People: the Duquesne University Tamburitzans." It was later printed by the Ragusan Press in California in book form.

All American Croats and South Slavs are proud of the achievements and success of the Duquesne University Tamburitzans. Congratulations and best wishes!



From a concert leaflet:



proudly presents the

TAMBURITZANS

AMERICA'S OUTSTANDING FOLK ENSEMBLE

In a FESTIVAL of Folk Music, Song and Dance
of EASTERN AND SOUTH EASTERN EUROPE!

CHARMING! UNIQUE! EXCITING!

The Tamburitzans take their name from the multi-stringed, lute-like instrument they play — THE TAMBURITZA.

Attired in the breath-taking beauty of authentic native folk costumes, the "Tammies" perform lively village dances complete with acrobatic leaps and crouches. They sing in the lusty voices of peasant folk enjoying themselves at a festival.

The "Tammies" are highly acclaimed in ten Latin American countries: ROMANIA / POLAND U.S.S.R. / CANADA U.S.A. MEXICO YUGOSLAVIA / ITALY / FRANCE / CZECHOSLOVAKIA GREECE BULGARIA.

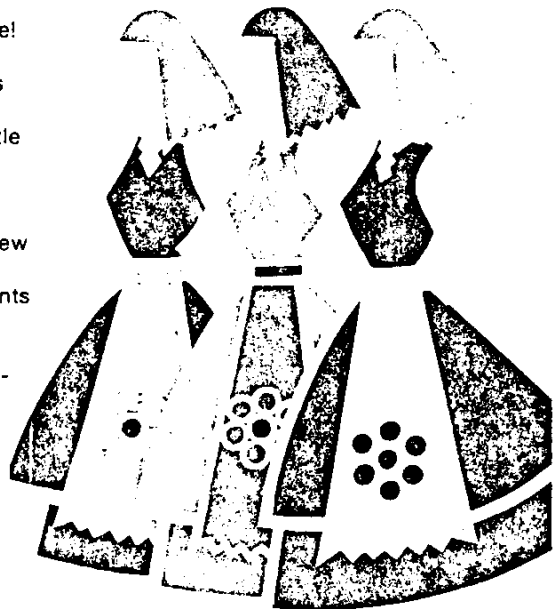
HAILED BY CRITICS!

Critics around the world speak about the "Tammies" in such glowing terms as "They perform brilliantly" • "An exceptional group" • "Score a delightful success" • "They play like virtuosos" • "Impressive and Moving" • "Applauded enthusiastically" • "One of the finest professional folk groups around" • "Pleasantly entertaining".

AWARD WINNERS!

- Bulgaria gave a Gold Medal for excellence!
- Pennsylvania Council on the Arts cites Tammies for excellence! • Pittsburgh J.C.'s offer the David L. Lawrence award for excellence! • Haddasah presents their Myrtle Wreath award for achievement! • City of Miami offers a Scroll of Friendship!
- Commonwealth of Pennsylvania cites Tammies as Ambassadors of Goodwill! • New York World's Fair presents Certificate of Recognition! • World Affairs Council presents David Glick award for promoting International understanding! • Over one hundred American cities present Proclamations!

DUQUESNE UNIVERSITY
TAMBURITZANS
INSTITUTE OF FOLK ARTS
TAMBURITZAN CULTURAL CENTER
1801 Boulevard of the Allies
Pittsburgh, Pennsylvania 15219





Drawn by Joseph Stella.

HYMN OF PITTSBURGH

BY RICHARD REALF

MY father was mighty Vulcan,
 I am Smith of the land and sea,
 The cunning spirit of Tubal Cain
 Came with my marrow to me;
 I think great thoughts strong-winged with steel,
 I coin vast iron acts,
 And weld the impalpable dream of Seers
 Into utile lyric facts.

I am monarch of all the forges,
 I have solved the riddle of fire,
 The Amen of Nature to need of Man,
 Echoes at my desire;
 I search with the subtle soul of flame,
 The heart of the rocky earth,
 And out from my anvils the prophecies
 Of the miracle years blaze forth.

I am swart with the soot of my chimneys,
 I drip with the sweats of toil,
 I quell and scepter the savage wastes
 And charm the curse from the soil;
 I fling the bridges across the gulfs,
 That hold us from the To Be,
 And build the roads for the bannered march
 Of crowned Humanity.

Published in the *National Labor Tribune*,
 Saturday, February 23, 1878.

We found this poem in Charities and Commons magazine (a weekly), Vol. XX, December 1908, p. 504. It paid special attention to Slavic immigrants; it contained numerous articles and even photographs about Croatians. Thousands of them lived and worked in and around Pittsburgh. J. Stella immortalized in his sketches and paintings, in the early 1900's, the Slavic steel mill workers, including the Croatians whose descendants are now among the "Tammies."



ANTE KADIĆ

Ante Kadić: DOMOVINSKA RIJEČ II (Homeland's Word), part two, a publication of ZIRAL Publishers in Chicago, appeared in late 1986. 427 pages comprise 24 essays, critical reviews, historical assessments, and autobiographical remarks. We announced the book in our last issue of the Bulletin.

One of the leading scholars in Slavic studies and frequent speaker at Slavic conventions, Prof.

Kadić of Indiana University is author of many books and articles in various journals and reviews. A very erudite writer he has a tremendous knowledge about the subjects he discusses in this new book. We urge our members to purchase a copy of the book from the author (special price for ACS members \$25 a copy): Slavic Department, Ballantine Hall 502, Indiana University, Bloomington, Indiana 47405.



ANTE KADIĆ (b. 1910 in Poljica near Split, Croatia studied in Split, Rome, Basel and Geneva; having obtained Ph.D. and certificate in Biblical culture (Rome), license ès lettres diploma in political sciences in Geneva, he was employed by the United Nations in Geneva, Paris and for three years in Beirut, Lebanon. Soon after his arrival in the United States (1953), he began to teach South Slavic languages and literatures at University of California, Berkeley. From 1960 until retirement he was professor of South Slavic literatures at Indiana University.



Kadić has published the following books: Croatian Reader with Vocabulary, 2nd ed., 1960; Contemporary Croatian Literature, 1960; Contemporary Serbian Literature, 1964; From Croatian Renaissance to Yugoslav Socialism, 1969 (All these books were published by Mouton, The Hague, Holland); The Tradition of Freedom in Croatian Literature (Bloomington, Indiana, 1983); Domovinska riječ (Message from the Homeland, Barcelona, 1978) and Iseljena Hrvatska (The Emigré Croatia, Chicago, 1979); the second volume of Domovinska riječ Chicago, 1986. Very soon his book on South Slavic Literature will be published by the Russian Institute of Yale University. He edited together with Professor Eekman a symposium on Križanić, 1974. He has contributed articles and reviews in Slavic Review, London Slavonic Review, Slavic and East European Journal, Comparative Literature (Oregon), Books Abroad - World Literature Today, East European Quarterly, Journal of Croatian Studies, Studia Croatica (Buenos Aires), Jahrbücher für Geschichte Osteuropas, Slovene Studies, Serbian Studies, South Slavic Journal (London), Balkan Studies (Thessaloniki), Literaturna misel and Ezik i literatura (Sofia), Kolo (Zagreb), Iskra (Munich), Hrvatska revija (Barcelona), and other Croatian emigré periodicals and journals

Kadić has received several grants and fellowships for research or to attend international conferences in the Soviet Union, Yugoslavia, Bulgaria and Italy.

Kadić's recent book
in Croatian Literature
directly from him



The Tradition of Freedom
may be obtained
for \$25 per copy.

He is a member of various professional organizations. Kadić participates regularly at the meetings of American Slavists and the international Congresses of Slavic scholars; he is invited by Croatian groups in the United States, Canada and Europe to speak about literary topics.



Anica Miter

CROATICA

in

The University of Toronto

Library

HISAK-CSAC
CROATIAN SCHOOLS OF AMERICA-AUSTRALIA-CANADA-EUROPE
58 Alder Street N.E., Sudbury, Ontario P3C 4J8, Canada
Tel.(705) 675-1148

A VALUABLE REFERENCE BOOK

Croatica in the University of Toronto Library was published in 1986 by CSAC in Sudbury, Ont. Its author is Anica Miter, a librarian. On 422 pages she lists and annotates 3533 books.

The book sells for \$27 (hard cover) or \$17 (paperback).

The purpose of this excellent publication is to help everyone interested in Croatian studies and to give the proper identification to the works on Croatia and the Croatians.

The book may be ordered from:

CSAC, 50 Alder St., N. Sudbury, Ontario P3C 4J8
Canada.

This is but one of many publications of the organization headed by: Ljubo Krsić, Ante Beljo, and Vinko Grubišić (all members of the ACS).

The main achievement of the CSAC is the Foundation for the Chair of Croatian Language. It will be at York University in Toronto. At a

recent banquet, held in Toronto, the Canadian-Croatian businessmen and professionals raised over \$500,000 for the establishment of the Croatian Chair. This is a huge success, achieved in a country less affluent than America. All those responsible for this success should be congratulated!

DECLARATION ON THE NAME AND STATUS OF THE CROATIAN LANGUAGE

The principals and teachers of the Croatian Schools of America-Australia-Canada-Europe assembled at the First International Seminar for Teacher Development held July 7-15, 1984 at Laurentian University and the University of Sudbury, Sudbury, Ontario, Canada, state:

Throughout their history, Croatians have used the name Croatia for their land and Croatian for their language.

The Croatian language today is the official language of Croatia recognized as such even by the Constitution of the S.F.R. of Yugoslavia (articles 170, 171, 211, 243, 246, 247, 269 and 271).

Some four million Croatians in diaspora use Croatian in their religious services, schools, publications and in the news media.

A recent study done by HISAK-CSAC shows that some governments and their agencies, educational institutions, news media and especially libraries confuse the term "Serbo-Croatian" which is ethnolinguistically unfounded and sociolinguistically misleading.

This same study reveals that thousands of students enrolled in Croatian schools worldwide are unjustifiably deprived of proper services by governments, educational institutions and libraries.

The students having completed eight years of Croatian language are not given the opportunity to continue the study of Croatian at higher level institutions.

We, as educators and linguists, demand that these misnomers and malpractices concerning the name and identity of the Croatian language be discontinued and corrected.

Furthermore, we strongly request that the students wishing to study Croatian be given equal opportunity.

We, the undersigned, are ready and willing to cooperate in every field of work which would help to resolve the above-mentioned discrepancies, problems and misconceptions.

At Sudbury, the 14th of July, 1984.

(Signatures)

© Copyright by HISAK-CSAC

CROATIAN LANGUAGE AND CULTURE OFFERINGS IN ZAGREB

We received the program and a letter from our member Prof. Michael L. Vezilich of the University of Kansas (as we did last year) about the offerings described below. Vezilich is the Program Director. The deadline is actually April 1; hopefully the applications will be accepted even after this date.

As the Director points out in his letter of January 26, "this is the only language program of its kind being conducted in Yugoslavia this summer for students from North America."

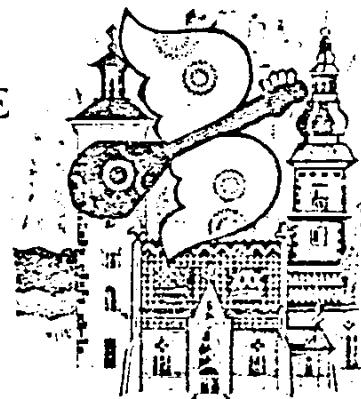


THE EMIGRANT COUNCIL OF CROATIA
ZAGREB, CROATIA, YUGOSLAVIA

THE UNIVERSITY OF
LAWRENCE, KANSAS

SUMMER CROATIAN LANGUAGE
AND
FOLK-CULTURE SCHOOL
IN ZAGREB

JUNE 25 - AUGUST 1



THE UNIVERSITY OF KANSAS is a major educational and research institution with more than 27,000 students and more than 1,900 faculty members dedicated to serving the state of Kansas and the nation. Long known for its commitment to academic excellence, there are 14 major academic divisions within the university, mainly centered at the Lawrence campus.

The University of Kansas is the only university in the central United States to offer a doctoral degree in Slavic Languages and Literatures. The department offers a full array of language, literature, and linguistic courses for students interested in the study of Russian, Polish, Croatian/Serbian. Courses in Slovene, Czech, Bulgarian, Macedonian, and other Slavic languages are available on a limited basis.

Program Description

Since 1980, the Slavic Department of the University of Kansas has been pleased to associate with MATICA ISELJENIKA HRVATSKE, the Emigrant Council of Croatia, in sponsoring the Summer Croatian Language and Folk-Culture School. This five-week program is held each year in Zagreb, from late June until early August. Language instruction is conducted by teachers from the Center for Foreign Language Study in Zagreb who are experienced in teaching English-speaking students. All classes are monitored by the resident KU-MATICA program director and staff.

Students are divided into four class groups: beginning, advanced beginning, intermediate, and advanced according to their knowledge of Croatian, which is tested on the first day of school. The language section comprises 96 hours of classroom work. The folklore program consists of 20 hours of lectures and 15 hours of participation in a variety of Croatian folk-culture workshops including folk music, instruments and dances, folk customs, national costumes, traditional architecture, and folk art. Workshop instructors are folklore specialists from the Cultural-Educational Assoc. of Croatia and the Institute for Folklore Research in Zagreb. Students also will attend numerous cultural events, folklore concerts, village festivals, and museum exhibits in addition to weekend travel excursions planned throughout the summer.

This program is intended primarily for young adults of Croatian or Yugoslav descent who seek to gain or increase their knowledge of the Croatian literary language and folk-culture; however, the program is open on a limited basis to non-Croatian students who can demonstrate the desire and scholastic ability to participate in this intensive course.

Prospective applicants, ages 17-35, should be (or have been) enrolled at an institution of higher education which can provide a transcript of grades and recommendations to the University of Kansas Slavic Department and MATICA for evaluation and accreditation. Participants enroll for nine units (six for language and three for folk culture) of academic credit offered for this course. These units are transferrable to all colleges and universities in North America.

Due to competition for a restricted number of places in the program, preliminary processing and screening of applicants is conducted at the KU Slavic Department. Applications are sent to MATICA in Zagreb for final selection. The application deadline is April 1. Candidates will be notified of their acceptance by May 1.

Summer School Tuition and Fee Schedule

MATICA Resistration Fee US \$ 400.00

All students are required to pay this amount covering the basic program costs, room and board, all internal travel, excursions and incidentals.

KU Registration Fee US \$ 200.00

All students are required to pay this amount to cover enrollment and registration expenses, tuition, and student health insurance.

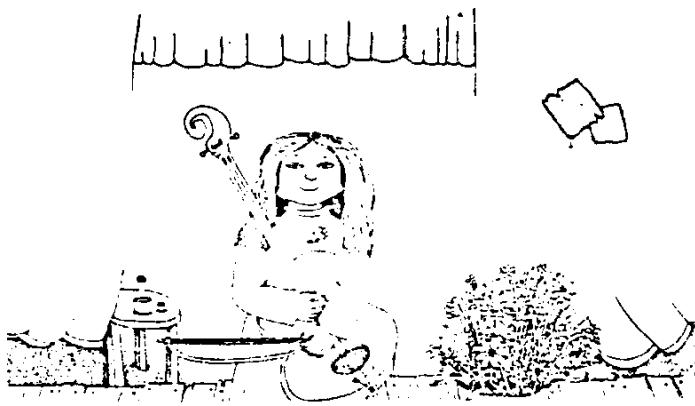
All of the above fees are based on previous Summer School costs. While we do not anticipate any changes at this time, we reserve the right to adjust these fees to reflect fluctuations in exchange rates and inflation. International travel costs to/from Zagreb are not included in these fees. KU, however, periodically arranges group flights from various points in North America at a reduced student rate. This information will be included in the application packet.

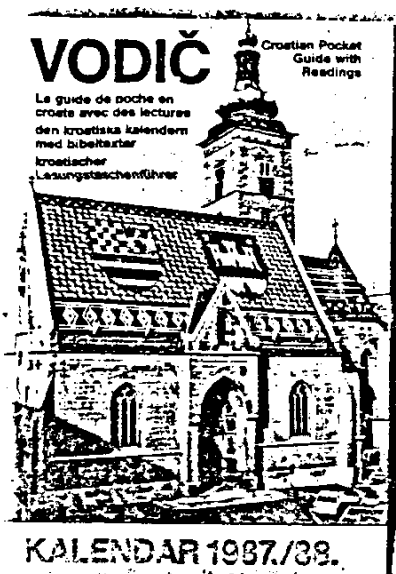
For additional information and application materials, please write to:

Program Director
Croatian Language and
Folk Culture School
Dept. of Slavic Languages
and Literatures
University of Kansas
Lawrence, Kansas, 66045-2174
USA

or

Koordinator
Ljetne škole hrvatskog jezika
i narodne umjetnosti
Matica iseljenika Hrvatske
Trnjanska bb
41000 Zagreb
Yugoslavia



Recently received:

Croatian Pocket Guide with Readings - Vodič. Kalendar 1987-88. Frankfurt, W. Germany: Croatian Missionary Office in Germany, 1987; 273 pp., iluus.

This pocket-size, well edited and beautiful booklet is an indispensable guide, reference, and almanac for hundreds of thousands of Croats in diaspora. It gives also valuable information about pastoral care and missionary centers in Europe, Africa, Australia (with New Zealand), and both Americas.

The address of the publisher is: P. Bernard Dukić, An den Drei Steinen 42, 8000 Frankfurt 50, W. Germany.

In connection with this publication it should be mentioned that "Iseljenički Dan" (The Emigrants' Day) was observed in the homeland on December 28, 1986. For this occasion the

Council of the Bishops' of SFRY for Croatian Migrations (Msgr. Vladimir Stanković, Zagreb, Kaptol 31) issued a five-page brochure in Croatian with full text of the Bishops' message to the Croatian emigrants all over the world.

Vesna Parun's poems in English translation

For scholars and students of Croatian language and lit. we recommend the book "Selected Poems by Vesna Parun," edited and translated by Dasha Culic Nisula. This is the first time a whole collection of poems by Vesna Parun is offered in English translation. The Croatian original is printed side by side with the translations. Both the translator and illustrator (Laila Benyovszky) were born in Croatia. The book was published by Green River Press, 1985, 175 pages. It can be ordered from the translator and the price is \$10.00. Address 202-96 Provincial Court, Saginaw, Mich., 48603



Mak Dizdar

sunčani Hristos

Ni život ni smrt ne pripada meni
 Ja sam tek onaj koji je u sjeni
 Onog što u vremenu se
 Ovremeni

Ovdje je prisutan onaj
 Kome zavidješe crni zakonici
 Objesiše ga u šesti čas onog dana
 Pred njegovim čudom zanijemiše zreci i vojnici
 Kad veza ih za zemlju suncem svoga krsta
 Raširivši ruke od prsta do prsta
 On pobjedi
 Smrt

Smrt ga tražalaše al ne nađe ništa
 Ne nađe ni kosti ni meso ni krvi
 Osta joj samo obris znameni i prvi
 Put za nešto smrt zube nije imala
 Gle kako sad bezglavo skače
 Plače i rida očajna
 I mala

Ni život ni smrt ne pripada meni
 Ja sam samo onaj koji je u sjeni
 Onog što mu smrt ne mogaše ništa
 Onog što pretoči se u stub
 Sunčani

Ja sam samo onaj što iz svoje jeseni
 Iz zatoka tvari iz te tvarne muke
 U ona daleka sunčana počivališta
 Pruža
 Ruke



sun-filled Christ

Neither life nor death are mine
I'm just in the shadow of him
Who in time
Was manifested

Here present is he
Whom coveting the black-robed lawmakers
Hung up in the sixth hour of that day
His wonder left soldiers and gamblers mute
Pinned to the ground by the rays from his cross
On which arms outstretched fingers spread
He conquered
Death

Death looking for him found nought
Neither bone flesh nor blood
An impress only eminent unique
A way for which death had no teeth
See now how headless it leaps
Lamenting desperate it weeps
Diminished

Neither life nor death are mine
I'm just in the shadow of him
Whom death could not harm
Who poured out himself into a pillar
Sun-filled

I'm just one who from my autumn
Of banishment in matter and material burden
Into far sun-filled resting places
Extends
His hands

Author Mak Dizdar

Translated from Croatian by Hilda Prpić

From the collection of poems entitled Kameni Spavač
(Sleeper in Stone) by Mak Dizdar (1917-1971).
Published in Mostar: Prva Književna Komuna (First
Literary Commune), 1973, 133 pages.



New book by Boris Maruna
OGRANIČENJA
 (Poetry), Publisher: Hrvatska
 Revija, Barcelona



Published in 1986, this attractive book of 145 pages is Maruna's third collection of Croatian poetry. The author works as computer Marketing and System Consultant in Anaheim and lives in Burbank, California. He is a member of our Association. ("Ograničenja" could be translated as "Limitations.") He published previously: I poslije nas ostaje ljubav (Buenos Aires, 1964) and Govorim na sav glas (Barcelona, 1972). Both were published by Hrvatska Revija (Croatian Review) whose editor and publisher is Vinko Nikolić. The new book contains some seventy poems which reflect the poet's impressions and views on many contemporary subjects. The book (paperback) may be ordered for \$10 from the representative of H. R.: Dr. Jerome Jareb, 34 College Heights, Loretto, Pa. 15940.



PO/ANDREW CIFRANIC

Mother, father and child

A sculpture titled "The Holy Family" will be dedicated in a service at 9:30 a.m. tomorrow at Messiah Lutheran Church, W. 215th St. and Lorain Ave. It was created by Joseph Turkalj, an art instructor at Gilmore Academy in Gates Mills and winner of several national awards. The work, done in plaster cast construction and finished in bronze colors, depicts Mary, Joseph and the child Jesus at a table or workbench. It will be displayed in the hallway of the church's school.

The sculptor Joseph Turkalj (ACS member) lives with his wife Juli and six sons in Cleveland Heights, Ohio. His sculptures adorn many places in America and Canada.



John Carroll University

General Information

Historical Sketch

John Carroll University bears the name of the first bishop of the Catholic Church in the United States. Born in Maryland in 1735, John Carroll studied in France and there entered the Society of Jesus. Following the Revolutionary War, he was appointed to bishop and then archbishop of Baltimore, a post he held for twenty-five years.

The university was founded in 1886 as an offshoot of the Buffalo mission of the Society of Jesus. Initially the institution was established as a liberal arts college for men and was given the name St. Ignatius College in honor of the founder of the Jesuit order. The original location, on the west side of Cleveland, at that time marked the western extremity of the city. In the spring of 1923 the name was changed to Cleveland University, and a few months later the present title, John Carroll University, was adopted. In the same year, a plot of sixty acres in Idlewood Village, now known as University Heights, was purchased as the first step toward relocation of the university on the East Side. Construction of buildings on the new campus was retarded during the depression years of the early 1930's, but in 1935 classes opened at the new location with a registration of 420 students.

The close of World War II brought a new period of expansion that resulted in construction of two residence halls, the Military Science Building, the temporary structure now occupied by the School of Business, and the gymnasium. More recent additions are the Student Activities Center, the Grasselli Library, and Murphy Hall, the largest of the four dormitories.

The campus faces toward the intersection of Fairmount Boulevard and Warrensville Center Road, while the main vehicular access is from Belvoir Boulevard. Public transportation provides direct bus service to downtown Cleveland from stops conveniently located near the campus.

Organization

During its many years of operation, the university has steadily met the increasing needs of the community and the region by an extension of its original efforts into new units and additional services. Today the university comprises four major academic units.

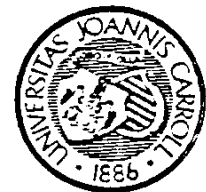
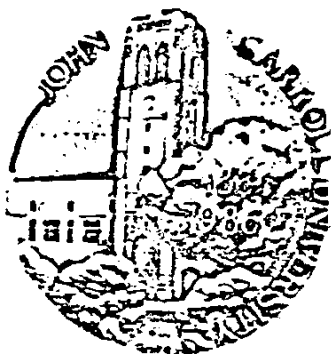
1. The College of Arts and Sciences established in 1886
2. The Evening College established in 1959
3. The School of Business established in 1945
4. The Graduate School established in 1956



The BULLETIN of the Association for Croatian Studies, Inc.

Editor: George J. Prpic, Ph. D. Professor of History, John Carroll University, University Heights, Cleveland, Ohio 44118
Phone: (216) 397-4758

All inquiries about the ACS and the Bulletin, all the mail and material for this Bulletin should be sent to the above address.



The Association for Croatian Studies, Inc. c/o Department of History, John Carroll University, University Heights, Ohio 44118. Return postage guaranteed.